

STANDARD PURCHASING TERMS AND CONDITIONS FOR  
GOODS AND SERVICES ("Conditions")

MULTI COUNTRY

1. DEFINITIONS AND INTERPRETATION

In these Conditions:

1.1 the following terms have the following meanings:

**"Affiliate"** any persons that Control, are Controlled by or are under common Control with us from time to time;

**"Change"** any mechanical, software or other change in design, manufacturing process, supply chain, specifications, materials or product standards (including part substitutions or internal relocation of parts) which affects or potentially affects performance, reliability, function, safety, appearance, quality, dimensions, tolerances or any other Specifications of Deliverables.

**"Claims"** claims or proceedings made, brought or threatened against us by any person;

**"Confidential Information"** any Contract and any information that relates to a party (or any of its Affiliates) disclosed to the other party in connection with the Contract, but excluding information received by the other party that: (i) is publicly available (other than through a breach of **Condition 12**); (ii) was received from a third party who did not acquire it in confidence; or (iii) is developed without any breach of the Contract;

**"Contract"** a contract for the supply of Deliverables by you to us incorporating these Conditions, including pursuant to a Framework Agreement, as formed under **Condition 2.1 (Contract Formation)**;

**"Control"** in relation to a person, the power to direct or cause the direction of its affairs, whether by means of holding shares, possessing voting power, exercising contractual powers or otherwise and "Controlled" is construed accordingly;

**"Customer ESG Policies"** our and our Affiliates' policies and statements which are available at www.smiths.com from time to time and which apply to entities which supply any good or services to us or any of our Affiliates including our and our Affiliate's procurement policies, sustainability policies, HSE policies and water waste and biodegradability statements, in each case as amended from time to time.

**"Cyber Security Incident"** means (a) any information security incident or any event or incident having an adverse effect on any element of the security of the IT infrastructure of us or any of our Affiliates, you or any of your permitted subcontractors; (b) any reasonably suspected event or "near miss" incident; (c) any event or incident involving any breach of security leading to a loss of any data of, controlled by or in the possession of us or our Affiliates or controlled by, processed or in the possession of you and/or your permitted subcontractors in connection or as a result of this Contract; (d) any event or incident which involves the compromise of confidentiality, integrity and or availability of data.

**"Deliverables"** means Goods, Work Product and/or Services;

**"Delivery"** delivery of the Goods in accordance with **Condition 4 (Delivery of Goods / Supply of Services)**;

**"ESG"** environmental, social and governance factors and standards;

**"Framework Agreement"** a framework agreement in place between you and us for the supply of Deliverables incorporating these Conditions;

**"Force Majeure Event"** means any unforeseen and unforeseeable event arising which is beyond the reasonable control of the affected party (including any industrial dispute affecting any third party, fire, flood, disaster, civil riot or war, but excluding pandemic, public health events, industrial disputes, labour disturbances or strikes facing the Supplier or its subcontractors, breakdown or failure of equipment and any failures of supplier's to the Supplier or its subcontractors).

**"Goods"** the goods set out in the Order or any Specification or referred to in the Framework Agreement;

**"IPR"** all intellectual and industrial property rights of any kind including patents, trade secrets, supplementary protection certificates, rights in know-how, registered and unregistered trade marks and designs, models, rights to prevent passing off or unfair competition and copyright, database rights, topography rights, any rights in any invention, discovery or process, and applications for and rights to apply for any of the foregoing, in all countries in the world and together with all renewals, extensions, continuations, divisions, reissues, re-examinations and substitutions;

**"IPR Claim"** a Claim that the possession, use and/or sale of Deliverables by us, our Affiliate or our or their customers infringes the IPR of any person;

**"Liability"** liability arising out of or in connection with a Contract, whether in contract, tort, misrepresentation, restitution, under statute or otherwise including any liability under an indemnity contained in a Contract and/or arising from a breach of, failure to

TERMINI E CONDIZIONI STANDARD DI ACQUISTO PER BENI E  
SERVIZI ("Condizioni")

MULTI PAESI

1. DEFINIZIONI E INTERPRETAZIONE

In queste condizioni:

1.1 I seguenti termini hanno i seguenti significati:

**"Affiliate"** qualsiasi persona che controlli, sia controllata da noi o sia sotto il nostro controllo comune di tanto in tanto;

**"Modificare"** qualsiasi cambiamento meccanico, software o altro nel design, processo produttivo, catena di approvvigionamento, specifiche, materiali o standard di prodotto (inclusi sostituti di parti o spostamenti interni di componenti) che influenzi o possa influenzare prestazioni, affidabilità, funzione, sicurezza, aspetto, qualità, dimensioni, tolleranze o qualsiasi altra Specifica dei Deliverable.

**"Rivendicazioni"** rivendicazioni o procedimenti intentati, intentati o minacciati contro di noi da qualsiasi persona;

**"Informazioni Riservate"** qualsiasi Contratto e qualsiasi informazione relativa a una parte (o a uno dei suoi affiliati) divulgata all'altra parte in relazione al Contratto, ma escludendo le informazioni ricevute dall'altra parte che: (i) sono pubblicamente disponibili (salvo in caso di violazione di **Condizioni 12**); (ii) è stato ricevuto da una terza parte che non l'ha acquisita in confidenza; oppure (iii) si sviluppa senza alcuna violazione del contratto;

**"Contratto"** un contratto per la fornitura di Deliverable da parte sua a noi che incorpora queste Condizioni, inclusi i sensi di un Accordo Quadro, come formato ai sensi della **Condizione 2.1 (Formazione del Contratto)**;

**"Controllo"** in relazione a una persona, il potere di dirigere o causare la direzione dei suoi affari, sia attraverso la detenzione di azioni, il possesso di diritto di voto, l'esercizio di poteri contrattuali o in altro modo e "Controllato" è interpretato di conseguenza;

**"Politiche ESG per i clienti"** le nostre politiche e dichiarazioni e le dichiarazioni di www.smiths.com disponibili di volta in volta e che si applicano a entità che forniscono qualsiasi bene o servizio a noi o a uno dei nostri Affiliati, incluse le nostre politiche di approvvigionamento e quelle dei nostri affiliati, politiche di sostenibilità, politiche HSE e dichiarazioni sugli sprechi idrici e biodegradabilità, in ogni caso modificate di volta in volta.

**"Incidente di Cybersicurezza"** significa (a) qualsiasi incidente di sicurezza delle informazioni o qualsiasi evento o incidente che abbia un effetto negativo su qualsiasi elemento della sicurezza dell'infrastruttura IT nostra o di uno dei nostri Affiliati, di te o di uno dei tuoi subappaltatori autorizzati; (b) qualsiasi evento ragionevolmente sospettato o incidente di "quasi-incidente"; (c) qualsiasi evento o incidente che coinvolga una violazione della sicurezza che comporti la perdita di qualsiasi dato di, controllato da noi o dei nostri Affiliati o controllato da, elaborato o in possesso di te e/o dei tuoi subappaltatori autorizzati in connessione o a seguito di questo Contratto; (d) qualsiasi evento o incidente che comporti la compromessa della riservatezza, integrità e/o disponibilità dei dati.

**"Consegnabili"** significa Beni, Prodotti di Lavoro e/o Servizi;

**"Consegna"** **"Consegna"** delle Merci in conformità con la **Condizione 4 (Consegna delle Merci / Fornitura di Servizi)**;

**fattori e standard ambientali, sociali e di governance "ESG"**;

**"Accordo Quadro"**, un accordo quadro in vigore tra voi e noi per la fornitura di Deliverable che incorporano queste Condizioni;

**"Evento di Forza Maggiore"** indica qualsiasi evento imprevisto e imprevedibile che si manifesti e che sia al di fuori del ragionevole controllo della parte interessata (inclusi eventuali conflitti industriali che riguardano terzi, incendi, alluvioni, disastri, rivolte civili o guerra), ma escludendo pandemie, eventi di sanità pubblica, conflitti industriali, disordini o scioperi che riguardano il Fornitore o i suoi subappaltatori, guasti o guasti delle attrezzature e eventuali fallimenti dei fornitori verso il Fornitore o il suo subappaltatori).

**"Beni"** i beni indicati nell'Ordine o in qualsiasi Specifica o menzionati nell'Accordo Quadro;

**"IPR"** tutti i diritti di proprietà intellettuale e industriale di qualsiasi tipo, inclusi brevetti, segreti commerciali, certificati di protezione supplementare, diritti sul know-how, marchi e design registrati e non registrati, modelli, diritti per prevenire la concorrenza sleale o trasmissione e copyright, diritti di database, diritti topografici, qualsiasi diritto su qualsiasi invenzione, discovery o processo, e domande e diritti di richiesta per uno qualsiasi dei sopra sopra, in tutti i paesi del mondo e insieme a tutti i rinnovi, estensioni, continuazioni, divisioni, riedizioni, riesamini e sostituzioni;

**"Richiesta di IPR"** una Richiesta secondo cui il possesso, l'uso e/o la vendita di Deliverable da parte nostra, del nostro Affiliato o dei nostri o dei loro clienti viola la proprietà intellettuale di qualsiasi persona;

**La responsabilità "responsabile"** derivante da o in relazione a un contratto, sia in contratto, illecito, dichiarazione erro, restituzione, ai sensi della legge o in altro modo, inclusa qualsiasi responsabilità ai sensi di un'indennità contenuta in un contratto e/o derivante da una violazione,

perform, or delay in performing any of a party's obligations under a Contract, howsoever caused including if by negligence;

**"Losses"** all losses, liabilities, costs, demands, damages and expenses that are or will be incurred by us or our Affiliates including in respect of any Claims, including IPR Claims;

**"Order"** our written acceptance of your quotation for the supply of Deliverables to us AND/OR any purchase order submitted by us to you for Deliverables;

**"Price"** (i) the lower of the price for the Deliverables set out in the Order and your price for the Deliverables in force at the time of Delivery of Goods or completion of Services; or (ii) where there is a Framework Agreement in place, the price for the Deliverables as set out in the Framework Agreement;

**"Services"** the services set out in the Order or any Specification or referred to in the Framework Agreement;

**"Specification"** the specifications and requirements for the Deliverables set out or referred to in the Order or as defined in the Framework Agreement;

**"Supplier Personnel"** has the meaning given to it in **Condition 17.6** "we" or "us" or "our" the person named as the customer in the Order and/or referred to as "Customer" in a Framework Agreement;

**"Work Product"** any reports, documents, work product or other materials created for us by you, or on your behalf, arising from the Services;

**"you"** the person named as the supplier in the Order and/or referred to as the "Supplier" in a Framework Agreement;

**1.2** headings are for ease of reference and do not affect the interpretation of these Conditions;

**1.3** references to a "person" include any individual, body corporate, partnership, government authority, agency or department, state or any other entity (in each case whether or not having separate legal personality);

**1.4** any words following the words "include", "in particular" or any similar expressions will be construed without limitation and accordingly will not limit the meaning of the words preceding them;

**1.5** an obligation on a party to procure or make sure the performance or standing of another person will be construed as a primary obligation of that party; and

**1.6** a reference to a statute or statutory provision is a reference to it as amended or re-enacted. A reference to a statute or statutory provision includes all subordinate legislation made under that statute or statutory provision.

**1.7** the English language version of these Conditions is the binding version as between you and us. Any translation has been prepared for convenience only. In the event of any conflict, ambiguity or inconsistency between the English language version of these Conditions and any translated version, the English language version shall prevail.

## 2. CONTRACT FORMATION

**2.1** A Contract is formed when we accept any quotation issued by you (verbal or written) by issuing an Order (whether or not there is a Framework Agreement in place) OR where you perform any act consistent with fulfilling an Order submitted by us for Deliverables. We are not obliged to accept any quotation issued by you.

**2.2** These Conditions are the only terms and conditions on which we will purchase Deliverables. They apply in place of any terms and conditions that you may seek to apply or which may otherwise be implied, including any which are endorsed on, delivered with or contained in your quotation, Order acknowledgement, on your website or other sales materials or media or on any delivery note ("**Seller T&Cs**") and you waive any rights to rely on any such Seller T&Cs. Delivery of Goods and/or commencement of performance of Services is conclusive evidence of your acceptance of these Conditions.

**2.3** You may not cancel a Contract. Unless you notified us in writing before we placed an Order that we may not cancel it, we may cancel a Contract in whole or part any time before Delivery or completion of performance of Services. Our sole Liability will be to pay to you fair and reasonable compensation for work-in-progress at the time of cancellation provided that:

**2.3.1** such compensation will not include any loss of profits OR any indirect or consequential loss; and

**2.3.2** where Goods are not manufactured specifically for us to our Specification, our sole Liability will be to pay you a fair and reasonable restocking charge.

## 3. QUALITY CONTROL & TESTING

**3.1** The quantity, description and Specification of Deliverables will be as set out in the Order. You must not make any Change to Deliverables without our prior written consent. You will carry out any reasonable Change that we request to any Deliverables. We will negotiate, in good faith, with you an agreed adjustment to the price, Delivery date or both as a result of a Change.

mancata esecuzione o ritardo nell'adempimento di qualsiasi obbligo di una parte ai sensi di un contratto, in qualunque modo siano stati causati, inclusa se dovuta a negligenza;

**"Perdite"** tutte le perdite, responsabilità, costi, richieste, danni e spese che sono o saranno sostenuti da noi o dai nostri Affiliati, inclusi i relativi a qualsiasi Reclamo, inclusi i Reclami IPR;

**"Ordina"** la nostra accettazione scritta del tuo preventivo per la fornitura di Deliverable a noi E/O qualsiasi ordine d'acquisto che ti abbiamo inviato per Deliverable;

**"Prezzo"** (i) il prezzo inferiore tra il prezzo dei Deliverable stabilito nell'Ordine e il prezzo per i Deliverable in vigore al momento della Consegna dei Beni o del completamento dei Servizi; oppure (ii) quando è presente un Accordo Quadro, il prezzo dei Deliverable come stabilito nell'Accordo Quadro;

**"Servizi"** i servizi previsti nell'Ordine o in qualsiasi Specifica o menzionati nell'Accordo Quadro;

**"Specifica"** le specifiche e i requisiti per i Deliverable stabiliti o menzionati nell'Ordine o come definiti nell'Accordo Quadro;

**"Personale Fornitore"** ha il significato che le è dato in **Condizioni 17.6**

**"noi"** o **"noi"** o **"nostri"** la persona nominata come cliente nell'Ordine e/o indicata come "Cliente" in un Accordo Quadro;

**"Prodotto di lavoro"** qualsiasi rapporto, documento, prodotto di lavoro o altro materiale creato per noi da te, o per tuo conto, derivante dai Servizi;

**"tu"**, la persona nominata come fornitore nell'Ordine e/o indicata come "Fornitore" in un Accordo Quadro;

**1.2** i titoli sono per facilità di riferimento e non influenzano l'interpretazione di queste Condizioni;

**1.3** i riferimenti a una "persona" includono qualsiasi individuo, ente societario, società di persone, autorità governativa, agenzia o dipartimento, stato o qualsiasi altra entità (in ogni caso, indipendentemente dal fatto che abbia o meno personalità giuridica separata);

**1.4** Qualsiasi parola che segua le parole "include", "in particolare" o qualsiasi espressione simile sarà interpretata senza limitazioni e di conseguenza non limiterà il significato delle parole precedenti;

**1.5** un obbligo per una parte di procurarsi o assicurarsi che l'esecuzione o la legittimazione di un'altra persona venga interpretata come un obbligo primario di quella parte; e

**1.6** Un riferimento a una legge o a una disposizione statutaria è un riferimento ad essa come modificata o rievocata. Un riferimento a una legge o a una disposizione statutaria include tutta la legislazione subordinata emanata ai sensi di tale statuto o disposizione statutaria.

**1.7** la versione in lingua inglese di queste Condizioni è la versione vincolante tra voi e noi. Qualsiasi traduzione è stata preparata solo per comodità. In caso di conflitto, ambiguità o incoerenza tra la versione inglese di queste Condizioni e qualsiasi versione tradotta, prevale la versione inglese.

## 2. FORMAZIONE DEL CONTRATTO

**2.1** Un contratto si forma quando accettiamo qualsiasi preventivo da voi emesso (verbale o scritto) tramite l'emissione di un Ordine (indipendentemente dal fatto che vi sia o meno un Accordo Quadro) OPPURE quando compiete qualsiasi atto coerente con l'adempimento di un Ordine da noi presentato per i Deliverable. Non siamo obbligati ad accettare alcun preventivo da voi emesso.

**2.2** Queste Condizioni sono gli unici termini e condizioni con cui acquisteremo i Deliverable. Si applicano al posto di qualsiasi termine e condizione che tu possa voler applicare o che potrebbe essere altrimenti implicito, inclusi quelli che sono approvati, consegnati con o contenuti nel tuo preventivo, conferma d'ordine, sul tuo sito web o altri materiali di vendita o media o su qualsiasi nota di consegna ("**Termini e Condizioni del Venditore**") e rinunci a qualsiasi diritto di affidarti a tali Termini e Condizioni del Venditore. Consegna di Merci e/o inizio di la prestazione dei Servizi è una prova conclusiva della vostra accettazione di queste Condizioni.

**2.3** Non puoi annullare un contratto. A meno che non ci abbia notificati per iscritto prima dell'ordine che non possiamo annullarlo, possiamo annullare un contratto in tutto o in parte in qualsiasi momento prima della consegna o del completamento dell'esecuzione dei servizi. La nostra unica responsabilità sarà pagarti un risarcimento equo e ragionevole per il lavoro in corso al momento della cancellazione, a condizione che:

**2.3.1** tale compensazione non includerà alcuna perdita di profitti Né perdita indiretta o conseguente; e

**2.3.2** quando i beni non sono prodotti appositamente per noi secondo le norme specifiche, la nostra unica responsabilità sarà pagarti una tariffa di rifornimento equa e ragionevole.

## 3. CONTROLLO QUALITÀ E TEST

**3.1** La quantità, la descrizione e la specifica dei Deliverable saranno indicate nell'Ordine. Non devi apportare alcuna modifica ai Deliverable senza il nostro preventivo consenso scritto. Effettuerai qualsiasi modifica ragionevole che richiederemo a qualsiasi Deliverable. Negozieremo, in buona fede, con voi un aggiustamento concordato del prezzo, della data di consegna o di entrambi a seguito di una modifica.

**3.2** You will maintain detailed quality control and manufacturing records for the shorter of any maximum period permitted by law and at least ten (10) years from the date of Delivery (or such other period of time as set out in a Framework Agreement or Order) from the date of Delivery of Goods which we or a third party on our behalf may inspect or receive copies of on demand.

**3.3** We may inspect and test Goods at any time prior to Delivery. You will allow us and our representatives to enter your premises to carry out such inspection and testing and will provide us with all facilities reasonably required. If, following such inspection or testing, we are not satisfied that the Goods will comply with **Condition 5.1 (Your Obligations)**, you will take all steps necessary to ensure compliance at no additional cost to us.

**3.4** You will maintain a quality control system that meets any international standard as required by us, or which is otherwise approved by us and such test and inspection system as we may require.

**3.5** You may not deliver the Goods by separate instalments without our prior written consent. Instalments will be invoiced separately by you.

#### **4. DELIVERY OF GOODS / SUPPLY OF SERVICES**

**4.1** Unless otherwise specified in an Order, you will deliver the Goods DDP (Incoterms 2020) to the address specified in the Order during our normal business hours on the date specified in the Order. You will be responsible for off-loading the Goods from the delivery vehicle. Delivery of the Goods will occur when they have been offloaded at the delivery address.

**4.2** You will perform Services in accordance with the applicable timetable communicated to you or as set out in the Order to meet all Specifications.

**4.3** Time is of the essence for performance of your obligations under the Contract. If you are late performing your obligations under the Contract, you will pay to us liquidated damages of 1.5% of the Price for each week of delay up to a maximum of 15% of the Price. You and we agree that this amount is reasonable and proportionate AND the most effective way of compensating us for part or all of our losses arising from late performance. However, you and we intend that we should be able to recover general damages as well as liquidated damages in circumstances where we have suffered loss in excess of the liquidated damages as a result of your late performance. Therefore, our rights to any liquidated damages under this **Conditions 4.3** is without prejudice to any other rights which we may have under the Contract or otherwise in respect of late performance, including the right to sue for damages or other relief and/or to terminate the Contract. A claim for general damages for late performance will be reduced by the amount of liquidated damages pursuant to **Conditions 4.3** actually applied or paid in respect of such late performance.

**4.4** Services will be accepted by us when we are satisfied that the Services comply with the Specifications.

**4.5** You will make sure that the Goods are marked in accordance with our instructions and any applicable laws, rules and regulations and are properly packed and secured; marked with information on their origin; Delivery is accompanied by a prominently displayed delivery note showing the Order number, date of Order, type and quantity of Goods, and any special storage instructions; and delivered with all operating and safety instructions, clearly displayed warning notices and such other information as may be necessary for the proper use, maintenance and repair of the Goods.

**4.6** If you fail to deliver the Goods on time we may terminate the Contract immediately by giving you notice, in which case you will refund any monies already paid by us in relation to the Goods that have not been delivered and indemnify us and our Affiliates against our Losses as a result of your failure to supply Goods, including obtaining substitute goods from another supplier.

**4.7** We will have a reasonable period of time following Delivery to inspect Goods. We may reject Goods which do not meet Specifications. We can also reject Goods which are more or less than the quantity or type Ordered or delivered prior to the date specified on the Order. Rejected Goods will be returned at your cost and expense. If we accept Goods delivered prior to the date specified on the Order we may charge you the cost of storing them until the actual specified Delivery date.

**4.8** Risk in the Goods passes to us on the later of acceptance and Delivery. Ownership of the Goods passes to us on the earlier of payment of the Price and Delivery.

**4.9** You will notify us in writing as soon you are aware that any Goods or the product support for the Goods are to be discontinued or made of "end of sale" or "end of life". At our request, you and we will agree in good faith a reasonable period of time during which you will keep agreed spare parts available for us for any discontinued, desupported, end of life or end of sale Goods. You shall provide us a last time buy opportunity at a price not exceeding the then current pricing for such existing Deliverable or (at our choice) a right of first refusal to purchase all or a portion of your remaining inventory for

**3.2** Dovrete mantenere registri dettagliati di controllo qualità e produzione per il periodo massimo consentito dalla legge e almeno dieci (10) anni dalla data di consegna (o qualsiasi altro periodo di tempo previsto in un Accordo Quadro o un Ordine) dalla data di consegna delle merci, che noi o una terza parte per nostro conto potremo ispezionare o ricevere copie su richiesta.

**3.3** Possiamo ispezionare e testare i beni in qualsiasi momento prima della consegna. Permetterete a noi e ai nostri rappresentanti di entrare nei vostri locali per effettuare tali ispezioni e test e ci fornirete tutte le strutture ragionevolmente necessarie. Se, dopo tale ispezione o test, non siamo soddisfatti che i Beni rispettino **la Condizione 5.1 (I vostri Obblighi)**, adatterete tutte le misure necessarie per garantire la conformità senza costi aggiuntivi per noi.

**3.4** Manterrai un sistema di controllo qualità che rispetti qualsiasi standard internazionale richiesto da noi, o che sia altrimenti approvato da noi, e il sistema di test e ispezione che richiederemo.

**3.5** Non puoi consegnare i Beni a rate separate senza il nostro preventivo consenso scritto. Le rate verranno fatturate separatamente da te.

#### **4. CONSEGNA DI MERCI / FORNITURA DI SERVIZI**

**4.1** Salvo diversa specificazione nell'Ordine, consegnerete il DDP dei Beni (Incoterms 2020) all'indirizzo specificato nell'Ordine durante il nostro normale orario lavorativo nella data indicata nell'Ordine. Sarai responsabile dello scarico delle merci dal veicolo di consegna. La consegna delle merci avverrà quando saranno state scaricate all'indirizzo di consegna.

**4.2** Svolgerai i Servizi in conformità con il calendario applicabile comunicato o come stabilito nell'Ordine per soddisfare tutte le Specifiche.

**4.3** Il tempo è fondamentale per l'adempimento dei tuoi obblighi previsti dal Contratto. Se ritardi adempire ai tuoi obblighi previsti dal contratto, ci pagherai danni liquidati dell'1,5% del prezzo per ogni settimana di ritardo fino a un massimo del 15% del prezzo. Tu ed io concordiamo che questa somma è ragionevole e proporzionata E il modo più efficace per compensarci per parte o per tutto le nostre perdite derivanti dal ritardo in termine. Tuttavia, tu e noi intendiamo poter ottenere risarcimento per danni generali e danni liquidati in circostanze in cui abbiamo subito perdite superiori a quelle liquidate a causa della tua ritardata esecuzione. Pertanto, i nostri diritti su eventuali danni liquidati ai sensi di queste **Condizioni 4.3** sono privi di alcun altro diritto che potremmo avere ai sensi del Contratto o in altro modo in relazione all'esecuzione tardiva, incluso il diritto di agire in giudizio per danni o altri risarcimenti e/o di rescindere il Contratto. Una richiesta di danni generali per ritardo esecuzione sarà ridotta dell'ammontare dei danni liquidati ai sensi delle **Condizioni 4.3** effettivamente applicate o pagate in relazione a tale ritardo esecuzione.

**4.4** I servizi saranno accettati da noi quando saremo soddisfatti che siano conformi alle Specifiche.

**4.5** Vi assicurerete che i Beni siano contrassegnati secondo le nostre istruzioni e qualsiasi legge, regola e regolamento applicabile e siano adeguatamente imballati e assicurati; contrassegnate con informazioni sulla loro origine; La consegna è accompagnata da una nota di consegna ben visibile che mostra il numero d'ordine, la data dell'ordine, il tipo e la quantità di merci e eventuali istruzioni speciali per lo stoccaggio; e consegnate con tutte le istruzioni operative e di sicurezza, avvisi di avvertimento chiaramente esposti e altre informazioni necessarie per il corretto utilizzo, manutenzione e riparazione delle Merci.

**4.6** Se non consegnai i Beni in tempo, possiamo rescindere immediatamente il Contratto dandoti un preavviso; nel qual caso rimborserai eventuali somme già pagate da noi in relazione ai Beni non consegnati e indennizzerai noi e i nostri Affiliati per le perdite dovute al tuo mancato apporto di Beni, incluso l'ottenimento di beni sostitutivi da un altro fornitore.

**4.7** Avremo un periodo ragionevole di tempo dopo la consegna per ispezionare le merci. Potremmo rifiutare Beni che non soddisfano le Specifiche. Possiamo anche rifiutare Merci che siano più o meno della quantità o del tipo Ordinato o consegnato prima della data specificata nell'Ordine. I beni rifiutati saranno restituiti a tue spese e a tuo speso. Se accettiamo merci consegnate prima della data specificata nell'Ordine, potremmo addebitarti il costo di conservazione fino alla data effettiva di consegna specificata.

**4.8** Il rischio nelle merci passa a noi al momento successivo dell'accettazione e della consegna. La proprietà delle merci passa a noi al momento del pagamento anticipato del prezzo e della consegna.

**4.9** Ci comunicherete per iscritto non appena sarete che qualsiasi Prodotto o il supporto prodotto per i Beni dovranno essere interrotti o realizzati in "fine vendita" o "fine vita". Su nostra richiesta, tu ed io concorderemo in buona fede un periodo ragionevole durante il quale manterrete disponibili i pezzi di ricambio concordati per eventuali beni dismessi, desosterti, di fine vita o di fine vendita. Ci fornirete un'ultima opportunità di acquisto a un prezzo non superiore al prezzo allora vigente per tale Deliverable esistente o (a nostra scelta) un diritto di prelazione per acquistare tutto o parte del vostro stock residuo a un prezzo non superiore

a price not exceeding the then current pricing.

## 5. YOUR OBLIGATIONS

5.1 You will make sure that the Goods will:

5.1.1 be of satisfactory quality, comprise genuine, new materials (which are not used, refurbished, reconditioned, remanufactured, counterfeit or of such age as to impair usefulness or safety) and be fit for any purpose notified by us to you;

5.1.2 conform to, satisfy and be capable of the Specifications;

5.1.3 be free from defects in design, materials and workmanship;

5.1.4 be sold to us with full and unencumbered title and not infringe the IPR of any third party;

5.1.5 comply with all (i) applicable laws, (ii) regulatory requirements and (iii) standards (or local equivalent) and requirements of relevant statutory and regulatory bodies; and

5.1.6 be safe and without risk to health.

5.2 In respect of Services, You will:

5.2.1 perform Services with the best care, skill and diligence in accordance with best practice;

5.2.2 use personnel (and sufficient number of personnel) who are suitably skilled and experienced to perform the Services;

5.2.3 make sure that the Services conform with our reasonable instructions, comply with Specifications, are performed to meet the purposes notified by us to you and do not infringe the IPR of any third party;

5.2.4 provide all equipment, tools and vehicles and other items required to provide the Services;

5.2.5 obtain and at all times maintain all licences and consents required for the provision of the Services;

5.2.6 comply with all applicable laws, regulations, regulatory policies, guidelines or industry codes which may apply to the provision of the Services; and

5.2.7 not do or omit to do anything which may cause us or our Affiliates to lose any licence, authority, consent or permission required for our or their business.

5.3 You will observe all health and safety rules and regulations and any other security requirements that apply at any of our premises and ensure that your personnel are insured against all risks while working on our premises.

5.4 Without affecting any of our other rights or remedies, if you materially breach any of these Conditions OR any Goods (whether or not accepted in whole or in part) do not conform with **Condition 5.1** during the longer of (i) your warranty period for the Goods and (ii) 12 months following Delivery OR any Services breach **Condition 5.2**, then we may:

5.4.1 terminate the Contract and any other existing Contracts immediately with notice;

5.4.2 require you, at our option, to promptly repair or replace the relevant Goods or reperform the relevant Services free of charge;

5.4.3 reject the Deliverables (in whole or in part) and require you to refund the Price for the relevant Deliverables;

5.4.4 accept the Deliverables subject to an equitable Price reduction; or

5.4.5 at your expense, repair or have a third party repair the Goods or reperform or have a third party reperform the Services and you will indemnify us and our Affiliates against our Losses (including from any IPR Claims) arising from such breach.

5.5 **Condition 5.4** will apply to any repaired or replacement Goods supplied under **Condition 5.4.2**.

5.6 If, as a result of any Goods not conforming with **Condition 5.1** or Services not conforming with **Condition 5.2** or otherwise representing an unreasonable risk of harm to the public or the environment, we determine a recall, removal or correction campaign ("campaign") is necessary or are required to carry out a campaign, we may implement such campaign and you will indemnify us and our Affiliates against all Losses incurred as a result of any such campaign.

5.7 You will, upon our request, promptly provide accurate and complete documentation in a form acceptable to us as may be required to permit Smiths to comply fully with all applicable governmental regulations or requirements that enable us to claim relief or tariff and/or duty exemptions, reductions or preferential treatment. This includes but is not limited to:

5.7.1 Valid certificates of origin in compliance with the requirements of any applicable free trade agreements, or where there is no applicable free trade agreement, standard certificate(s) of origin in the form which we may reasonably request;

5.7.2 Harmonised Tariff Schedule codes for the Goods;

5.7.3 Manufacturer's affidavits confirming the origin of the Goods;

5.7.4 Documentation of smelt or mill origin (such as smelter or mill certificates) to verify the country(ies) of origin of materials or

al prezzo allora vigente.

## 5. I TUOI OBBLIGHI

5.1 Ti assicurerai che i Beni saranno:

5.1.1 essere di qualità soddisfacente, comprendere materiali autentici e nuovi (non utilizzati, ricondizionati, rimanifatturati, contraffatti o di età tale da comprometterne l'utilità o la sicurezza) e essere idonei a qualsiasi scopo da noi notificati a lei;

5.1.2 conformarsi, soddisfare ed essere in grado di rispettare le Specifiche;

5.1.3 essere privo di difetti di progettazione, materiali e lavorazione;

5.1.4 ci sarà venduto con titolo completo e libero e non violerà la proprietà intellettuale di terzi;

5.1.5 rispettare tutte (i) le leggi applicabili, (ii) i requisiti normativi e (iii) gli standard (o equivalenti locali) e i requisiti degli organismi statuari e regolatori competenti; e

5.1.6 Sii prudente e senza rischi per la salute.

5.2 Per quanto riguarda i Servizi, dovrai:

5.2.1 svolgere i Servizi con la massima cura, competenza e diligenza in conformità con le migliori pratiche;

5.2.2 utilizzare personale (e un numero sufficiente di personale) adeguatamente qualificato ed esperto per svolgere i Servizi;

5.2.3 assicurarci che i Servizi siano conformi alle nostre istruzioni ragionevoli, conformi alle Specifiche, svolgano le finalità che ti abbiamo comunicati e non violino la proprietà intellettuale di terze parti;

5.2.4 fornire tutta l'attrezzatura, gli strumenti, i veicoli e gli altri materiali necessari per fornire i Servizi;

5.2.5 ottenere e mantenere in ogni momento tutte le licenze e i consensi necessari per la fornitura dei Servizi;

5.2.6 rispettare tutte le leggi, regolamenti, politiche normative, linee guida o codici di settore applicabili che possano applicarsi alla fornitura dei Servizi; e

5.2.7 non fare o omettere di fare nulla che possa far perdere a noi o ai nostri Affiliati qualsiasi licenza, autorità, consenso o permesso richiesto per la nostra o la loro attività.

5.3 Rispetterai tutte le regole e regolamenti sulla salute e sicurezza e qualsiasi altro requisito di sicurezza che si applicano in qualsiasi sede e garantirai che il tuo personale sia assicurato contro ogni rischio durante il lavoro nei nostri locali.

5.4 Senza compromettere nessuno dei nostri altri diritti o rimedi, se violi materialmente una di queste Condizioni O qualsiasi Bene (accettato in tutto o in parte) non è conforme alla **Condizione 5.1** durante il periodo più lungo tra (i) il tuo periodo di garanzia per i Beni e (ii) 12 mesi dopo la Consegna O qualsiasi violazione della **Condizione 5.2 dei Servizi**, Allora possiamo:

5.4.1 rescindere immediatamente il contratto e qualsiasi altro contratto esistente con preavviso;

5.4.2 richiedereti, a nostra discrezione, di riparare o sostituire prontamente i Beni rilevanti o di rieseguire i Servizi pertinenti gratuitamente;

5.4.3 rifiutare i Deliverable (in tutto o in parte) e richiedere il rimborso del Prezzo per i Deliverable rilevanti;

5.4.4 accettare i Deliverable soggetti a una riduzione equa del prezzo; oppure

5.4.5 a tue spese, riparare o far riparare i beni da una terza parte o ripetere o far rieseguire i servizi a una terza parte e tu indennizzerai noi e i nostri affiliati contro le nostre perdite (incluse eventuali richieste di proprietà intellettuale) derivanti da tale violazione.

5.5 **La Condizione 5.4** si applicherà a qualsiasi Merci riparate o sostitutive fornite ai sensi della **Condizione 5.4.2**.

5.6 Se, a causa di un Bene non conforme alla **Condizione 5.1** o dei Servizi non conformi alla **Condizione 5.2** o rappresentano comunque un rischio irragionevole di danno per il pubblico o l'ambiente, riteniamo che una campagna di richiamo, rimozione o correzione sia necessaria o necessaria per condurla, possiamo attuare tale campagna e tu indennizzerai noi e i nostri Affiliati da tutte le perdite subite a causa di qualsiasi Tale campagna.

5.7 Su nostra richiesta, fornirai tempestivamente documentazione accurata e completa in una forma accettabile per noi necessaria, per permettere a Smiths di rispettare pienamente tutte le normative o requisiti governativi applicabili che ci consentono di richiedere esenzioni, riduzioni o trattamenti preferenziali da tariffe o dazze. Questo include, ma non si limita a:

5.7.1 Certificati di origine validi in conformità con i requisiti di eventuali accordi di libero scambio applicabili, o qualora non esista un accordo di libero scambio applicabile, certificati standard di origine nella forma che possiamo ragionevolmente richiedere;

5.7.2 Codici tariffari armonizzati per le merci;

5.7.3 Dichiarazioni giurate del produttore che confermano l'origine dei beni;

5.7.4 Documentazione dell'origine del mulino o del mulino (come certificati di fonderia o di mulino) per verificare il paese o i paesi di origine

inputs, including first country of smelt / mill and country of cast / pour; and

5.7.5 Any additional records or declarations required by applicable customs authorities to validate costs and places of origin of the Goods and materials contained therein or used in the performance thereof and support claims for relief from any tariff or duty.

5.8 You will retain all documentation in connection with Condition 5.7 for a period of no less than 5 years. You will notify us immediately in writing of any changes to information previously supplied which affects the origin, composition or eligibility of goods for preferential tariff treatment. If you do not comply with Condition 5.7 or this Condition 5.8, this will be a material breach of these Conditions.

## 6. OUR PROPERTY

6.1 All patterns, dies, moulds or other tooling or materials, supplied by us or prepared or obtained by you for us at our cost ("**Tooling**"), will be marked with our name or as otherwise specified by us and will be and remain our exclusive property returnable in good condition on demand.

6.2 You will insure against all risks any Tooling and also any of your own tooling or property which may be kept on our premises for the purposes of providing Deliverables. You will keep all Tooling safe and in good condition while in your custody and/or under your control. All Tooling will be kept separately from your stock and other inventory.

6.3 We reserve the right to charge to you the cost of any Tooling if it is destroyed or damaged or rendered unfit for the purpose for which it was originally manufactured while under your control.

6.4 You will not dispose of any Tooling other than in accordance with our prior written instructions. You will not, at any time, use Tooling, nor will you allow Tooling to be used by anyone else for any purpose other than the supply of the Deliverables unless we have previously provided our consent in writing.

6.5 We will have the right to enter your premises and remove Tooling at any time without being liable for trespass or for damages of any sort.

## 7. IPR

7.1 This **Condition 7** will apply if the Goods are to be made, modified or redesigned to our Specification. Any bespoke Specification or Work Product you create or have created for us will be treated as "Goods" for the purposes of this **Condition 7 (IPR)**.

7.2 We will own all present and future IPR (together with all economic and other proprietary rights) in the Goods and our specification. Accordingly, you will not use our specification other than to manufacture the Goods for us. With full title guarantee, you:

7.2.1 assign to us all IPR in the Goods which subsist as at the date of the Contract;

7.2.2 assign to us (by way of present assignment of the future copyright) all future copyright in the Goods immediately upon their creation; and

7.2.3 agree to assign to us all other IPR in the Goods immediately upon their creation.

7.3 You will:

7.3.1 at your own cost, execute all such documents and do all such acts and things as we may request from time to time in order to secure our full right, title and interest in the IPR in the Goods; and

7.3.2 obtain the waiver of all moral rights (and any broadly equivalent rights) in the Goods.

7.4 The exception to **Condition 7.2 (IPR)** above is that any IPR in existing products, materials or data used to create Goods ("**Existing Materials**") will continue to belong to you (or your suppliers). You grant (and, where applicable, will ensure that your suppliers grant) to us, our Affiliates and our and their end customers a non-exclusive, perpetual, -royalty free, irrevocable licence to use and to have used Existing Materials which form part of any Goods.

7.5 You will indemnify us and our Affiliates against all losses, liabilities and costs (including legal expenses) sustained, incurred or suffered by them as a result of any claim, action or proceeding that our or their use, possession or receipt of the Goods, Deliverables or Services (an "**Infringing Item**") infringes the IPR of any third party.

## 8. PRICE AND PAYMENT

8.1 As long as you perform your obligations in accordance with the terms of the Contract, we will pay the Price to you in accordance with this **Condition 8 (Price and Payment)**.

8.2 The only sums of money we will pay in connection with the supply of the Deliverables are the Price which will be inclusive of all costs and expenses incurred by you including all packaging, insurance, carriage, duties and delivery costs.

8.3 Any sum payable under the Contract is exclusive of value added tax, sales tax and/or goods and services tax (and any other similar or equivalent taxes, duties, fees and levies imposed from time to time by any government or other authority) upon any supply

del materiale o degli input, inclusi il primo paese di fusione / mulino e paese di fusione / colatura; e

5.7.5 Qualsiasi documento o dichiarazione aggiuntivo richiesto dalle autorità doganali competenti per convalidare i costi e i luoghi di origine delle merci e dei materiali in essi contenuti o utilizzati nell'esecuzione e a supporto delle richieste di esenzione da qualsiasi dazio o dazio.

5.8 Conserverai tutta la documentazione relativa alla Condizione 5.7 per un periodo non inferiore a 5 anni. Ci notificherete immediatamente per iscritto di qualsiasi modifica alle informazioni precedentemente fornite che riguardi l'origine, la composizione o l'idoneità dei beni al trattamento tariffario preferenziale. Se non rispetti la Condizione 5.7 o questa Condizione 5.8, ciò costituirà una violazione sostanziale di queste Condizioni.

## 6. LA NOSTRA PROPRIETÀ

6.1 Tutti i modelli, stampi, stampi o altri utensili o materiali, forniti da noi o preparati o ottenuti da voi a nostre spese ("**Utensili**"), saranno contrassegnati con il nostro nome o come specificato da noi e saranno e rimarranno la nostra proprietà esclusiva restituibile in buone condizioni su richiesta.

6.2 Assicurerai contro ogni rischio qualsiasi Utensile e anche qualsiasi tuo strumento o proprietà che possa essere conservato nei nostri immobili ai fini della fornitura dei Deliverable. Terrai tutti gli attrezzi al sicuro e in buone condizioni mentre sarà sotto la tua custodia e/o sotto il tuo controllo. Tutti gli stampi saranno separati dal tuo stock e dagli altri inventari.

6.3 Ci riserviamo il diritto di addebitarti il costo di qualsiasi utensile se viene distrutto, danneggiato o reso inadatto allo scopo per cui è stato originariamente prodotto mentre è sotto il tuo controllo.

6.4 Non smaltire alcun Utensile se non in conformità con le nostre istruzioni scritte precedenti. Non utilizzerai mai gli Strumenti, né permetterai che gli Strumenti vengano utilizzati da altri per altri scopi diversi dalla fornitura dei Deliverable a meno che non abbiamo precedentemente fornito il nostro consenso per iscritto.

6.5 Avremo il diritto di entrare nei vostri locali e rimuovere gli attrezzi in qualsiasi momento senza essere responsabili per violazione di proprietà o danni di qualsiasi tipo.

## 7. IPR

7.1 Questa **Condizione 7** si applicherà se i Beni devono essere realizzati, modificati o riprogettati secondo la nostra Specifica. Qualsiasi Specifica o Prodotto di Lavoro su misura che create o avete creato per noi sarà considerato come "Beni" ai fini di questa **Condizione 7 (IPR)**.

7.2 Possederemo tutti i diritti di proprietà intellettuale, presente e futuro, (insieme a tutti i diritti economici e proprietari) relativi ai Beni e alle nostre specifiche. Di conseguenza, non utilizzerai la nostra specifica se non per produrre i beni per noi. Con la garanzia del titolo completo, tu:

7.2.1 ci assegnano tutti i DPI sui beni che subsistono alla data del contratto;

7.2.2 ci assegnano (tramite la cessione attuale del futuro copyright) tutti i diritti d'autore futuri sui Beni immediatamente dopo la loro creazione; e

7.2.3 accettiamo di assegnarci tutti gli altri DPI sui Beni immediatamente dopo la loro creazione.

7.3 Potrai:

7.3.1 a proprie spese, firmare tutti tali documenti e compiere tutti gli atti e le cose che possiamo richiedere di volta in volta per garantire il nostro pieno diritto, titolo e interesse sulla proprietà intellettuale sui beni; e

7.3.2 ottenere la rinuncia a tutti i diritti morali (e a qualsiasi diritto ampiamente equivalente) sui Beni.

7.4 L'eccezione alla **Condizione 7.2 (IPR)** sopra indicata è che qualsiasi IPR su prodotti, materiali o dati esistenti utilizzati per creare Beni ("**Materiali Esistenti**") continuerà a appartenere a te (o ai tuoi fornitori). Concedete (e, dove applicabile, assicuratevi che i vostri fornitori concedano) a noi, ai nostri Affiliati e ai nostri clienti finali una licenza non esclusiva, perpetua, senza royalty e irrevocabile per utilizzare e utilizzare Materiali Esistenti che fanno parte di qualsiasi Beni.

7.5 Indennizzerai noi e i nostri Affiliati contro tutte le perdite, responsabilità e costi (incluse le spese legali) che si sostengono, si sostengono o si subiscono a seguito di qualsiasi rivendicazione, azione o procedimento che il nostro o il loro utilizzo, possesso o ricezione dei Beni, Consegnati o Servizi (un "**Articolo Infrattivo**") violi la proprietà intellettuale di qualsiasi terza parte.

## 8. PREZZO E PAGAMENTO

8.1 Finché adempia ai tuoi obblighi in conformità con i termini del contratto, ti pagheremo il Prezzo in conformità con questa **Condizione 8 (Prezzo e Pagamento)**.

8.2 Le uniche somme di denaro che pagheremo in relazione alla fornitura dei Deliverable sono il Prezzo, che includerà tutti i costi e le spese sostenute, inclusi tutto il packaging, assicurazione, trasporto, dazi e costi di consegna.

8.3 Qualsiasi somma dovuta ai sensi del Contratto è esclusiva dall'imposta sul valore aggiunto, dall'imposta sulle vendite e/o dall'imposta sui beni e servizi (e qualsiasi altra tassa, dazia, tassa e imposizione simili o equivalenti imposte di volta in volta da qualsiasi governo o altra autorità)

made to us which will be payable in addition to that sum in the manner and at the rate prescribed by law from time to time but inclusive of all other taxes, fees and levies imposed from time to time by any government or other authority. Any import duties or tariffs shall not be separately chargeable to us pursuant to Delivery Condition 4.1.

**8.4** You may invoice us for the Price for the Goods following Delivery and for Services following completion.

**8.5** Other than as set out in **Conditions 8.7** and **8.9**, invoices will be payable by us within 60 days from the date of receipt by us, plus the number of days until our next payment run. You will send invoices to the address specified in the Order.

**8.6** No payment made by us will constitute acceptance by us of any Deliverables or otherwise affect any rights or remedies which we may have against you including the right to recover any amount overpaid or wrongfully paid to you.

**8.7** We may withhold payment of any disputed sum until the dispute is settled.

**8.8** If any undisputed sum payable under the Contract is not paid when due you may charge us interest daily on that sum at 2% per year subject to any maximum or minimum rate of interest on overdue invoices specified by applicable law from the due date until the date of payment (whether before or after judgment).

**8.9** We may set-off, deduct or withhold any liability which you have to us against any liability which we have to you.

## 9. TERMINATION

**9.1** Without limiting any other right we may have to terminate a Contract, if you commit a material breach of these Conditions we may terminate the Contract and any other existing Contracts immediately with written notice. Any breach of **Conditions 12 (Confidentiality)**, **14 (Ethical Conduct)** or **17.9 (Assignments)** will be deemed to be a material breach.

**9.2** Without limiting any other right we may have to terminate a Contract, we may terminate the Contract immediately by giving you written notice if you (a) have a receiver, administrator or liquidator (provisional or otherwise) appointed; (b) are subject to a notice of intention to appoint an administrator or any other resolution on insolvency; (c) pass a resolution for your winding-up; (d) have a winding-up order made by a court in respect of you; (e) enter into any composition or arrangement with creditors; (f) cease to carry on business; (g) are the subject of anything similar or equivalent to that set out in (a) to (f) under any applicable laws; or (h) you are subject to any change of Control and you will notify us immediately upon the occurrence of any such event or circumstance.

**9.3** Following expiry or termination of the Contract:

**9.3.1** any Conditions which expressly or impliedly continue to have effect after expiry or termination of the Contract will continue in force; and

**9.3.2** all other rights and obligations will immediately stop but will not affect any of your or our rights, obligations, claims and liabilities which may exist prior to the date of expiry or termination; and

**9.3.3** each party will immediately stop using the other party's Confidential Information and will as soon as reasonably possible, if requested to do so, return to the other party all of the other party's Confidential Information (including all copies and extracts) in its possession or control or confirm its secure destruction; and

**9.3.4** each party may keep any of the other party's Confidential Information which it has to keep to comply with any applicable law and **Condition 9.3.3** will not apply to such Confidential Information. **Condition 12 (Confidentiality)** will continue to apply to retained Confidential Information.

**9.4** If we terminate a Contract, we may require you to deliver to us any supplies, materials or drawings produced or acquired by you for the terminated part of the Contract and we will agree, in good faith, on the amount payable for the same.

## 10. LIABILITY AND INSURANCE

**10.1** You will indemnify us and our Affiliates against all our and their Losses arising from your breach of or negligent performance of or your failure to perform or delay in performing any part of these Conditions. We may, at our discretion, control the defence of any claim in respect of which you are required to indemnify us under a Contract.

**10.2** Subject to **Condition 13.3**, we will not have any Liability to you for any (i) loss of profit, goodwill or revenue; or (ii) any indirect, consequential or special loss.

**10.3** Nothing in these Conditions or any Contract will operate to exclude or restrict one party's Liability (if any) to the other (including for a person for whom it is vicariously liable):

**10.3.1** for death or personal injury resulting from its negligence;

**10.3.2** for its fraud or fraudulent misrepresentation;

**10.3.3** for any matter for which it is not permitted by law to exclude or limit its liability.;

su qualsiasi fornitura effettuata a noi che sarà dovuta in aggiunta a quella somma nel modo e all'aliquota prescritti dalla legge di volta in volta ma inclusi di tutte altre tasse, tasse e imposte di tanto in tanto da qualsiasi governo o altra autorità. Eventuali dazi o dazi di importazione non saranno soggetti a noi separatamente ai sensi della Condizione di Consegna 4.1.

**8.4** Puoi fatturarci il prezzo dei beni dopo la consegna e dei servizi al completamento.

**8.5** A parte quanto stabilito nelle **Condizioni 8.7** e **8.9**, le fatture saranno dovute entro 60 giorni dalla data di ricezione, più il numero di giorni che mancano al prossimo pagamento della data. Inverai le fatture all'indirizzo specificato nell'Ordine.

**8.6** Nessun pagamento effettuato da noi costituirà un'accettazione da parte nostra di eventuali Deliverable né influirà su diritti o rimedi che potremmo avere nei tuoi confronti, incluso il diritto di recuperare qualsiasi importo pagato in eccesso o ingiustamente pagato a te.

**8.7** Possiamo trattenere il pagamento di qualsiasi somma contestata fino a quando la controversia non sarà risolta.

**8.8** Se una somma non contestata dovuta ai sensi del contratto non viene pagata alla data di scadenza, puoi addebitarci interessi giornalieri su quella somma al 2% all'anno, soggetto a qualsiasi aliquota massima o minima di interesse sulle fatture scadute specificate dalla legge applicabile dalla data di scadenza fino alla data di pagamento (sia prima che dopo la sentenza).

**8.9** Possiamo detrarre, detrarti o trattenere qualsiasi responsabilità che tu abbia nei nostri confronti con qualsiasi responsabilità che abbiamo nei tuoi confronti.

## 9. TERMINAZIONE

**9.1** Senza limitare altri diritti, potremmo dover rescindere un contratto; se commetti una violazione sostanziale di queste Condizioni, possiamo rescindere immediatamente il contratto e qualsiasi altro contratto esistente con preavviso scritto. Qualsiasi violazione di **Condizioni 12 (Riservatezza)**, **14 (Condotta etica)** oppure **17.9 (Assegnazioni)** sarà considerato una violazione materiale.

**9.2** Senza limitare alcun altro diritto che potremmo avere di rescindere un contratto, possiamo revocarlo immediatamente dandoti un preavviso scritto se (a) hai nominato un curatore, amministratore o liquidatore (provvisorio o meno); (b) sono soggetti a un avviso di intenzione di nominare un amministratore o a qualsiasi altra risoluzione in materia di insolvenza; (c) approvare una risoluzione per il rimontaggio; (d) avere un ordine di liquidazione emesso da un tribunale nei tuoi confronti; (e) stipulare qualsiasi composizione o accordo con i creditori; (f) cessare l'attività commerciale; (g) sono oggetto di qualsiasi cosa simile o equivalente a quanto stabilito in (a) a (f) secondo qualsiasi legge applicabile; oppure (h) sei soggetto a qualsiasi cambiamento di controllo e ci notificherai immediatamente al verificarsi di tale evento o circostanze.

**9.3** Dopo la scadenza o la risoluzione del contratto:

**9.3.1** qualsiasi Condizione che espressamente o implicitamente continui ad avere effetto dopo la scadenza o la risoluzione del Contratto continuerà a essere in vigore; e

**9.3.2** Tutti gli altri diritti e obblighi cesseranno immediatamente ma non influenzeranno nessuno dei vostri diritti, obblighi, pretese e responsabilità che possano esistere prima della data di scadenza o terminazione; e

**9.3.3** ciascuna parte cesserà immediatamente di utilizzare le Informazioni Riservate dell'altra parte e, non appena ragionevolmente possibile, se richiesto, restituirà all'altra parte tutte le Informazioni Riservate dell'altra parte (incluse tutte le copie ed estratti) in suo possesso o sotto il suo controllo, o confermerà la sua distruzione sicura; e

**9.3.4** ogni parte può conservare qualsiasi Informazione Riservata dell'altra parte, che deve conservare per rispettare qualsiasi legge applicabile e **Condizioni 9.3.3** non si applicherà a tali Informazioni Riservate. **Condizioni 12 (Riservatezza)** continueranno ad applicarsi alle Informazioni Confidenziali Conservate.

**9.4** Se rescindiamo un contratto, potremmo chiederti di consegnarci eventuali forniture, materiali o disegni prodotti o acquisiti da te per la parte terminata del contratto e accetteremo, in buona fede, l'importo dovuto per lo stesso.

## 10. RESPONSABILITÀ CIVILE E ASSICURAZIONE

**10.1** Indennizzerai noi e i nostri Affiliati contro tutte le nostre e le loro perdite derivanti dalla tua violazione o negligenza nell'esecuzione, o dal tuo mancato rispetto o dal ritardo nell'adempimento di qualsiasi parte di queste Condizioni. Possiamo, a nostra discrezione, controllare la difesa di qualsiasi richiesta per la quale siete tenuti a indennarci in base a un contratto.

**10.2** Soggetto alla **Condizione 13.3**, non avremo alcuna responsabilità nei tuoi confronti per eventuali (i) perdite di profitto, credito o ricavi; o (ii) qualsiasi perdita indiretta, conseguente o speciale.

**10.3** Nulla in queste Condizioni o in qualsiasi Contratto opererà per escludere o limitare la Responsabilità di una parte (se presente) verso l'altra (inclusa una persona per la quale è responsabile per procura):

**10.3.1** per morte o lesioni personali derivanti dalla sua negligenza;

**10.3.2** per la sua frode o dichiarazione fraudolenta e falsa;

**10.3.3** per qualsiasi materia per la quale la legge non possa escludere o limitare la propria responsabilità.;

10.3.4 any breach of **Conditions 12 (Confidentiality)**; or  
10.3.5 any indemnities given in these Conditions.

**10.4** The exclusions from and limitations of liability contained in these Conditions will apply after as well as before the date of expiry or termination of any Contract.

**10.5** The exclusions from, and limitations of, liability set out in this **Condition 10 (Liability and Insurance)** will be considered severally. The invalidity or unenforceability of any one sub-clause or clause will not affect the validity or enforceability of any other sub-clause or clause and will be considered severable from each other.

**10.6** You will have satisfactory insurance cover with a reputable insurer to cover your obligations to us, including public liability insurance cover and any potential liabilities arising from a Contract and insurances required by law. You will provide evidence of your insurance coverage at our request.

## **11. CYBER SECURITY INCIDENT**

**11.1** You shall promptly notify us of any Cyber Security Incident that could impact your ability to supply goods or services and provide timely updates on the steps being taken to restore continuity. You agree to co-operate with us in assessing the impact on our supply chain and in responding to any reasonable requests for information related to the incident.

## **12. CONFIDENTIALITY**

**12.1** Except as set out in Condition 12.2, each party will:

12.1.1 only use the other party's Confidential Information for the purpose of performing its obligations and exercising its rights under the Contract;

12.1.2 keep the other party's Confidential Information secret, safe and secure; and

12.1.3 not disclose the other party's Confidential Information to any other person.

**12.2** Each party may disclose the other party's Confidential Information:

12.2.1 to the extent required by law, any court of competent jurisdiction or the rules of any government, public or regulatory body or any stock exchange; and

12.2.2 to its officers, directors, employees and professional advisers and, in our case, our Affiliates, agents and sub-contractors, who need the Confidential Information in order for that party to perform its obligations and exercise its rights under the Contract. A party disclosing the other party's Confidential Information under Condition 12.2.2 will make sure that each person to whom it discloses that Confidential Information is bound by obligations of confidentiality no less onerous than those set out in this Condition 12 (Confidentiality).

12.2.3 Each party acknowledges and agrees that damages alone would not be an adequate remedy for breach of Condition 12 (Confidentiality) by that party. Accordingly, the other party will be entitled, without having to prove special damages, to injunctive relief, equitable relief and/or specific performance for any breach or threatened breach of Condition 12 (Confidentiality) by the first party.

## **13. FORCE MAJEURE**

**13.1** A party who becomes aware of a Force Majeure Event which gives rise to, or which is likely to give rise to, any failure or delay in performing its obligations under this Agreement will forthwith notify the other in writing and will inform the other in such notification of the period for which it is estimated that such failure or delay will continue. The affected party will:

13.1.1 take all reasonable steps to mitigate the effect of the Force Majeure Event;

13.1.2 keep the other party regularly informed in writing of all developments relating to the Force Majeure Event; and

13.1.3 continue to perform all of its obligations under this Agreement in accordance with their terms, the performance of which are not affected by the Force Majeure Event.

**13.2** The Customer will have no liability to pay for any Services or Deliverables or pay any charges to the Supplier in respect of any Services or Deliverables which the Supplier does not supply or which are delayed as a result of the Force Majeure Event. The Supplier will immediately refund to the Customer any amount that the Customer has paid as advance payment for any Services or Deliverables not delivered or supplied as a result of the Force Majeure Event.

**13.3** The Customer may terminate this Agreement (and or any or all Statements of Work) immediately at any time by written notice to the Supplier if the Supplier has been subject to a Force Majeure Event for a continuous period of more than thirty (30) days.

## **14. ETHICAL CONDUCT**

**14.1** You will conduct your business ethically and lawfully and in accordance with our Supplier Code of Business Ethics (<http://www.smiths.com/responsibility-supplier-code-of-business-ethics.aspx>) or an equivalent code of ethics.

**14.2** You represent and warrant that you and your subcontractors

10.3.4 qualsiasi violazione di **Condizioni 12 (Riservatezza)**; oppure  
10.3.5 eventuali indennizzi previsti da queste Condizioni.

**10.4** Le esclusioni e le limitazioni di responsabilità contenute in queste Condizioni si applicheranno sia dopo che prima della data di scadenza o risoluzione di qualsiasi contratto.

**10.5** Le esclusioni e le limitazioni della responsabilità stabilite in questo documento **Condizioni 10 (Responsabilità e Assicurazione)** sarà presa in considerazione più volte. L'invalidità o l'inapplicabilità di una singola sottoclausola o clausola non influenzerà la validità o l'applicabilità di nessun altro sotto-clausola o clausola e sarà considerata separabile tra loro.

**10.6** Avrai una copertura assicurativa soddisfacente con un assicuratore affidabile per coprire i tuoi obblighi nei nostri confronti, inclusa la copertura di responsabilità civile pubblica e eventuali responsabilità derivanti da un contratto e assicurazioni richieste dalla legge. Fornirai la prova della tua copertura assicurativa su nostra richiesta.

## **11. INCIDENTE DI SICUREZZA INFORMATICA**

**11.1** Dovrete notificarci tempestivamente di qualsiasi Incidente di Cybersecurity che possa compromettere la vostra capacità di fornire beni o servizi e fornire aggiornamenti tempestivi sulle misure intraprese per ripristinare la continuità. Accetti di collaborare con noi nella valutazione dell'impatto sulla nostra catena di approvvigionamento e nel rispondere a qualsiasi richiesta ragionevole di informazioni relative all'incidente.

## **12. RISERVATEZZA**

**12.1** Tranne quanto stabilito nelle Condizioni 12.2, ogni parte avrà:

12.1.1 utilizzare solo le Informazioni Riservate dell'altra parte ai fini dell'adempimento dei propri obblighi ed esercizio dei diritti previsti dal contratto;

12.1.2 mantenere segrete le informazioni riservate dell'altra parte, al sicuro e protette; e

12.1.3 non divulgare le informazioni riservate dell'altra parte a nessun'altra persona.

**12.2** Ciascuna parte può divulgare le informazioni riservate dell'altra parte:

12.2.1 nella misura prevista dalla legge, qualsiasi tribunale di giurisdizione competente o le regole di qualsiasi governo, ente pubblico o regolatore o qualsiasi borsa valore; e

12.2.2 ai suoi dirigenti, direttori, dipendenti e consulenti professionali e, nel nostro caso, ai nostri affiliati, agenti e subappaltatori, che necessitano delle informazioni riservate affinché quella parte possa adempiere ai propri obblighi ed esercitare i propri diritti previsti dal contratto. Una parte che divulga le informazioni riservate dell'altra parte a condizione 12.2.2 garantirà che ogni persona a cui divulga le Informazioni Riservate sia vincolata da obblighi di riservatezza non meno gravosi di quelli previsti da questa Condizione 12 (Riservatezza).

12.2.3 Ciascuna parte riconosce e concorda che il risarcimento da solo non costituisce un rimedio adeguato per la violazione della condizione 12 (Riservatezza) da quella parte. Di conseguenza, l'altra parte avrà diritto, senza dover provare danni speciali, a provvedimenti ingiunsi, equitati e/o esecuzione specifica per qualsiasi violazione o minaccia di violazione della Condizione 12 (Riservatezza) dalla prima parte.

## **13. FORZA MAGGIORE**

**13.1** Una parte che venga a conoscenza di un Evento di Forza Maggiore che dà origine o che possa causare qualsiasi mancata o ritardo nell'adempimento dei propri obblighi ai sensi di questo Accordo notificherà immediatamente l'altra per iscritto e informerà l'altra in tale notifica del periodo per cui si stima che tale inadeguamento o ritardo continuerà. La parte interessata:

13.1.1 adottare tutte le misure ragionevoli per mitigare l'effetto dell'Evento di Forza Maggiore;

13.1.2 tenere l'altra parte regolarmente informata per iscritto di tutti gli sviluppi relativi all'evento di forza maggiore; e

13.1.3 continuare a adempiere a tutti i suoi obblighi ai sensi di questo Accordo in conformità con i loro termini, il cui esecuzione non è influenzata dall'Evento di Forza Maggiore.

**13.2** Il Cliente non avrà alcuna responsabilità di pagare per Servizi o Consegnabili né di pagare costi al Fornitore per eventuali Servizi o Consegne che il Fornitore non fornisce o che sono ritardati a causa dell'Evento di Forza Maggiore. Il Fornitore rimborserà immediatamente al Cliente qualsiasi importo che il Cliente abbia pagato in anticipo per eventuali Servizi o Consegne non consegnati o forniti a seguito dell'Evento di Forza Maggiore.

**13.3** Il Cliente può rescindere questo Accordo (e/o una qualsiasi o tutte le Dichiarazioni di Lavoro) immediatamente in qualsiasi momento mediante avviso scritto al Fornitore se il Fornitore è stato oggetto di un Evento di Forza Maggiore per un periodo continuo superiore a trenta (30) giorni.

## **14. CONDOTTA ETICA**

**14.1** Condurrà la vostra attività in modo etico e legale e in conformità con il nostro Codice Etico Aziendale dei Fornitori (<http://www.smiths.com/responsibility-supplier-code-of-business-ethics.aspx>) o un codice etico equivalente.

**14.2** Rappresenti e garantisci che tu e i tuoi subappaltatori e fornitori non

and suppliers do not use or permit unacceptable labour practices, such as child or forced labour, or unsafe working conditions and comply with all applicable labour and employment laws, regulations, standards and conventions, including the, the UN's Guiding Principles on Business & Human Rights and the International Labor Organization's Conventions and any similar or equivalent laws applying in the jurisdiction in which we are registered.

**14.3** You hereby acknowledge that you are aware of, and agree to comply with all applicable anti-bribery and anti-corruption laws, including but not limited to the Foreign Corrupt Practices Act (FCPA) (and related regulation and guidance) and any similar or equivalent laws applying in the jurisdiction in which we are registered.

**14.4** You represent and warrant that you only supply minerals to us and our Affiliates from sources that do not (i) contribute to conflict; and/or (ii) benefit or finance armed groups in the Democratic Republic of Congo or any adjoining country. You have adopted, and require your suppliers of minerals to adopt, conflict mineral policies and management systems.

**14.5** You will permit us, and any person nominated by us, to have such access to your premises, personnel, systems, books and records as we may require to verify your compliance with this **Condition 14 (Ethical Conduct)**. We also reserve the right to inquire and investigate your conduct to satisfy our self of your compliance with this **Condition 14 (Ethical Conduct)** and to discontinue a business relationship with you if you or any of your officers, directors or employees is found to have breached any part of this **Condition 14 (Ethical Conduct)**.

**14.6** We are required to demonstrate that our products and our use of certain materials comply with laws and regulations (including environmental laws and regulations) and international standards. You will promptly provide us with information and declarations that we may reasonably request to enable us to comply with all applicable laws, regulations and standards, including but not limited to IEC 62474 - Material Declaration for Product of and for the Electrotechnical Industry.

**14.7** In performing your obligations under the Contract, you will and will procure that your sub-contractors will use reasonable endeavors to comply with the Customer ESG Policies and will comply with all laws and regulations relating to ESG.

## **15. NOTICES**

**15.1** Notices and other communications provided for the purposes of a Contract will be in writing, and delivered by courier or by hand to the relevant party's address as specified on the Order (or such other address which is notified to the other party in writing from time to time), in the case of a notice to us, marked for the attention of such person as we specify.

## **16. EXPORT / IMPORT / ECONOMIC SANCTIONS CONTROLS**

**16.1** You agree to comply with all applicable export controls and import and economic sanctions laws and regulations, including those of your country of incorporation, from where the Goods will be supplied, where the Goods will be received and any other relevant jurisdiction. You will also obtain, as required, and comply with all applicable government authorizations and their provisos in supplying the Goods. Without limiting the foregoing, you will not transfer any export controlled item, data or services provided by us in relation to the Contract, to include transfer to any persons, including those persons employed by or associated with, or under contract to you or your lower-tier suppliers, without the authority of an applicable licence, exemption or exception.

**16.2** You are responsible for exporting the Goods and for importing the Goods into the country in which we are registered, including the payment of any tariffs or duties on the imported merchandise.

**16.3** You will provide to us all information necessary to support any regulatory or government authorization requirements we have regarding the Goods.

**16.4** You will indemnify us and our Affiliates for all Losses arising out of any breach by you of this **Condition 16 (Export / Import / Economic Sanctions Controls)**.

## **17. GENERAL**

**17.1** The Contract constitutes the entire agreement between the parties and supersedes any prior agreement or arrangement in respect of its subject matter and:

**17.1.1** neither party has entered into the Contract in reliance upon, and it will have no remedy in respect of, any misrepresentation, representation or statement (whether made by the other party or any other person and whether made by the first party or any other person) which is not expressly set out in the Contract; and

**17.1.2** nothing in **Condition 17.1** will limit or exclude the liability of any person for fraud or fraudulent misrepresentation.

**17.2** A party's delay in exercising, partial exercising or failure to exercise a right or remedy under the Contract will not constitute a waiver of, or prevent or restrict future exercise of, that or any other

utilizzate né permettite pratiche lavorative inaccettabili, come il lavoro minorile o forzato, o condizioni di lavoro insicure, e che rispettiate tutte le leggi, regolamenti, standard e convenzioni applicabili sul lavoro e sull'occupazione, inclusi i Principi Guida delle Nazioni Unite per i Diritti Aziendali e Umani, le Convenzioni dell'Organizzazione Internazionale del Lavoro e qualsiasi legge simile o equivalente applicabile nella giurisdizione in cui ci troviamo registrato.

**14.3** Riconosci con la presente di essere a conoscenza e di accettare di rispettare tutte le leggi applicabili contro la corruzione e la corruzione, inclusi ma non limitati al Foreign Corrupt Practices Act (FCPA) (e alle relative normative e linee guida) e a qualsiasi legge simile o equivalente applicabile nella giurisdizione in cui siamo registrati.

**14.4** Rappresenti e garantisci che fornisca minerali a noi e ai nostri Affiliati solo da fonti che (i) non contribuiscono a conflitti; e/o (ii) favorire o finanziare gruppi armati nella Repubblica Democratica del Congo o in qualsiasi paese adiacente. Avete adottato, e richiedete ai vostri fornitori di minerali di adottare, politiche e sistemi di gestione mineraria in conflitto.

**14.5** Permetterai a noi, e a qualsiasi persona da noi nominata, di avere l'accesso ai tuoi locali, personale, sistemi, libri e registri che potremmo richiedere per verificare la tua conformità a questa normativa **Condizioni 14 (Condotta etica)**. Ci riserviamo inoltre il diritto di indagare e indagare sul tuo comportamento per assicurarci della tua conformità a questa normativa **Condizioni 14 (Condotta etica)** e interrompere una relazione commerciale con te se tu o uno dei tuoi dirigenti, amministratori o dipendenti si ritiene che abbiate violato qualsiasi parte di tale **Condizioni 14 (Condotta Etica)**.

**14.6** Siamo tenuti a dimostrare che i nostri prodotti e l'uso di determinati materiali rispettano le leggi e i regolamenti (inclusi i regolamenti ambientali) e gli standard internazionali. Ci fornirete prontamente informazioni e dichiarazioni che possiamo ragionevolmente richiedere per permetterci di conformarci a tutte le leggi, regolamenti e standard applicabili, inclusi ma non limitati a IEC 62474 - Dichiarazione dei Materiali per Prodotti e per l'Industria Elettrotecnica.

**14.7** Nel portare avanti i tuoi obblighi previsti dal Contratto, ti assicurerei che i tuoi subappaltatori adottino misure ragionevoli per rispettare le Politiche ESG dei Clienti e rispettano tutte le leggi e regolamenti relativi all'ESG.

## **15. AVVISI**

**15.1** Le notifiche e altre comunicazioni fornite ai fini di un contratto saranno scritte e consegnate tramite corriere o a mano all'indirizzo della parte interessata come specificato nell'Ordine (o a qualsiasi altro indirizzo notificato per iscritto all'altra parte di tanto in tanto), nel caso di un avviso a noi, Segnato per l'attenzione della persona che specifichiamo.

## **16. CONTROLLI SULLE ESPORTAZIONI / IMPORTAZIONI / SANZIONI ECONOMICHE**

**16.1** Accetti di rispettare tutte le leggi e regolamenti applicabili sui controlli sulle esportazioni e sanzioni economiche, inclusi quelli del tuo paese di costituzione, da cui verranno forniti i Beni, dove saranno ricevuti e qualsiasi altra giurisdizione rilevante. Otterrai inoltre, se necessario, e rispetterai tutte le autorizzazioni governative applicabili e le relative condizioni nella fornitura dei Beni. Senza limitare quanto sopra, non trasferirete alcun articolo, dato o servizio a controllo delle esportazioni forniti da noi in relazione al Contratto, incluso il trasferimento a qualsiasi persona, inclusi coloro che sono impiegati o associati o sotto contratto a voi o a voi fornitori di livello inferiore, senza l'autorizzazione di una licenza, esenzione o eccezione applicabile.

**16.2** Siete responsabili dell'esportazione delle merci e dell'importazione delle merci nel paese in cui siamo registrati, incluso il pagamento di eventuali dazi o dazi sulle merci importate.

**16.3** Ci fornirai tutte le informazioni necessarie per supportare eventuali requisiti normativi o di autorizzazione governativa che abbiamo riguardo ai Beni.

**16.4** Indennizzerai noi e i nostri Affiliati per tutte le perdite derivanti da qualsiasi violazione da parte tua di questo documento **Condizioni 16 (Controlli sulle sanzioni di esportazione / importazione / economiche)**.

## **17. GENERALE**

**17.1** Il Contratto costituisce l'intero accordo tra le parti e prevale su qualsiasi accordo o accordo precedente riguardo al suo argomento e:

**17.1.1** nessuna delle parti ha stipulato il Contratto facendo affidamento su, e non avrà alcun rimedio riguardo a qualsiasi dichiarazione falsa, rappresentazione o dichiarazione (sia fatta dall'altra parte o da qualsiasi altra persona, sia fatta dalla prima parte o da un'altra persona) che non sia espressamente prevista nel Contratto; e

**17.1.2** niente in **Condizioni 17.1** limiterà o escluderà la responsabilità di qualsiasi persona per frode o fraudolenta falsa rappresentazione.

**17.2** Il ritardo di una parte nell'esercitare, l'esercizio parziale o la mancata esecuzione di un diritto o rimedio ai sensi del Contratto non costituirà una rinuncia, impedirà o limiterà l'esercizio futuro di tale o di qualsiasi altro diritto

right or remedy. A waiver of any right, remedy, breach or default will only be valid if it is in writing and signed by the party giving it.

**17.3** If any term of the Contract is found by any court or body of authority of competent jurisdiction to be illegal, unlawful, void or unenforceable, such term will be deemed to be severed from the Contract and this will not affect the remainder of the Contract which will continue in full force and effect.

**17.4** Except to the extent otherwise specified in these Conditions, variations to the Contract must be agreed in writing and signed by both parties.

**17.5** No partnership, agency or joint venture between the parties will be created by the Contract.

**17.6** Each party agrees that it is an independent contractor and is entering into the Contract as principal and not as agent for or for the benefit of any other person. Nothing in any Contract will make any individuals employed or engaged by you or any of your sub-contractors ("**Supplier Personnel**") an employee, worker, agent or partner of us or any of our Affiliates.

**17.7** Each of our Affiliates will be entitled to enforce in their own capacity the terms of any Contract under which that Affiliate receives a benefit and we shall also be entitled to enforce such terms on their behalf.

**17.8** Save as provided in Condition 17.7, the parties do not intend that any term of a Contract will be enforceable by any person who is not a party to it.

**17.9** You may not assign, transfer, charge, hold on trust for any person or deal in any other manner with any of your rights under the Contract or sub-contract any of your obligations under the Contract. We may assign a Contract to our Affiliates.

## **18. GOVERNING LAW AND JURISDICTION**

**18.1** The Contract and any non-contractual obligations arising in connection with it are governed by the law of the jurisdiction in which we are registered or incorporated. The courts of such jurisdiction (and if applicable to the relevant jurisdiction any district in which we are registered) have exclusive jurisdiction to determine any dispute arising in connection with the Contract.

o rimedio. Una rinuncia a qualsiasi diritto, rimedio, violazione o inadempienza sarà valida solo se è scritta e firmata dalla parte che la concede.

**17.3** Se qualsiasi clausola del Contratto viene ritenuta illegale, illegale, nullo o non applicabile da parte di un tribunale, organismo o autorità competente, tale clausola sarà considerata interrotta dal Contratto e ciò non influirà sul resto del Contratto, che continuerà a essere pienamente valido.

**17.4** Salvo diversa specificazione in queste Condizioni, le modifiche al Contratto devono essere concordate per iscritto e firmate da entrambe le parti.

**17.5** Non sarà creata alcuna partnership, agenzia o joint venture tra le parti tramite il Contratto.

**17.6** Ciascuna parte concorda di essere un lavoratore autonomo e di stipulare il contratto come principale e non come agente a favore o a beneficio di altre persone. Nulla in nessun Contratto renderà qualsiasi individuo impiegato o assunto da te o da uno qualsiasi dei tuoi subappaltatori ("**Personale Fornitore**") un dipendente, lavoratore, agente o partner nostro o di uno qualsiasi dei nostri affiliati.

**17.7** Ciascuno dei nostri Affiliati avrà il diritto di far valere a proprio titolo i termini di qualsiasi Contratto in base al quale tale Affiliato riceve un beneficio e anche noi avremo il diritto di far rispettare tali termini per loro conto.

**17.8** Salva come previsto in Condizione 17.7, le parti non intendono che alcuna clausola di un contratto sia applicabile da una persona che non ne è parte.

**17.9** Non puoi cedere, trasferire, addebitare, detenere un trust per nessuna persona né trattenere in altro modo i tuoi diritti previsti dal Contratto né subappaltare nessuno dei tuoi obblighi ai sensi del Contratto. Possiamo assegnare un contratto ai nostri affiliati.

## **18. DIRITTO DI COMPETENZA E GIURISDIZIONE**

**18.1** Il Contratto e qualsiasi obbligo non contrattuale che deriva ad esso sono regolati dalla legge della giurisdizione in cui siamo registrati o incorporati. I tribunali di tale giurisdizione (e, se applicabile alla giurisdizione rilevante, qualsiasi distretto in cui siamo registrati) hanno giurisdizione esclusiva per decidere qualsiasi controversia derivante in relazione al Contratto.